

Comunicat de presă

Biroul de Apă din Portland și Biroul Serviciilor de Mediu
(Portland Water Bureau and Bureau of Environmental Services)

Pentru distribuție imediată
17 iunie, 2021

Persoane de contact:

Portland Water Bureau Public Information Officer: 503-823-8064

Bureau of Environmental Services Public Information Officer: 503-823-1138

Birourile utilităților din Portland sunt pregătite pentru lipsa de clor de pe coasta de vest

Birourile Serviciilor de mediu și de apă din Portland (Portland Bureaus of Environmental Services and Water) sunt pregătite să continue să furnizeze serviciile lor critice, având în vedere întreruperile aprovizionării cu clor pe coasta de vest care ar putea afecta apa de băut și tratarea apei reziduale din regiune. Pentru informații pe întregul stat, vizitați [WEBPAGE](#). Pentru informații la zi despre apa din Portland, vă rugăm să vizitați portland.gov/water/chlorine-shortage.

Atât utilitățile de apă potabilă a Orașului (PWB) cât și cele pentru apa reziduală (BES) au suficiente rezerve la dispoziție dedicate să acopere următoarele câteva săptămâni. Pe baza celor mai recente informații disponibile, acest plan este proiectat să fie suficient pentru a permite furnizorului nostru de clor să-și reia aprovizionarea.

“Apa de băut din Portland rămâne sigură. Râurile Willamette și Columbia rămân sigure pentru înot și recreere,” a menționat Mingus Mapps, Comisarul pentru Biroul Serviciilor de Mediu și Apă. “Lucrăm cu partenerii noștri la nivel de stat și regional pentru a gestiona această lipsă în aprovizionarea cu clor de pe coasta de vest. Mă angajez să vă țin la curent cu situația pas cu pas.”

Dorim să subliniem din nou: Apa în Portland rămâne sigură pentru băut. În prezent avem suficient clor să tratăm apa în următoarele câteva săptămâni.

Cum intervin Birourile utilităților din Portland (Portland Utility Bureaus)

Biroul de Apă (Water Bureau) are multe opțiuni, inclusiv modificări de operare și eventual activarea apei subterane, pentru evitarea întreruperilor. Apa subterană are rezerva sa proprie de clor care poate suplimenta Bull Run, dacă este nevoie. Am coborât ținta de clor la 1,8 mg/l, care continuă tratarea apei la un nivel sigur și îndeplinește normele de tratare. Identificăm activitățile opționale care ar putea fi întrerupte pentru a se acorda prioritate apei pentru populație.

Follow us!	Online at portlandoregon.gov/water	On Facebook @portlandwaterbureau	On Twitter @portlandwater	On Instagram @portlandwaterbureau	With Our E-Newsletter at portlandoregon.gov/water/emailnews
------------	--	---	---	---	---

Please contact us for translation or interpretation, or for accommodations for people with disabilities.

More Information · Más información · Дополнительная информация · Thêm thông tin · 欲了解更多信息 · Mai multe informații · Macluumaad dheeri ah

Подробиц · Tichikin Poraus · अधिक सूचना

portlandoregon.gov/water/access · 503-823-8064 (Relay Service: 711)

“Portland Water Bureau colaborează cu partenerii noștri la nivel de stat pentru a găsi soluții la lipsa de clor care afectează mare parte a coastei de vest” a afirmat Gabriel Solmer, Director la Portland Water Bureau. “Suntem norocoși să avem o a doua sursă de apă potabilă de înaltă calitate în Columbia South Shore Well Field. Vă vom ține la curent pe măsură ce avem disponibile noi informații în zilele următoare.”

Serviciile de mediu (Environmental Services) continua să trateze mai mult de 70 milioane de galoane de apă reziduală pe zi și să elibereze în mod sigur apă curată în Râul Columbia de la principala stație de epurare a orașului de pe Columbia Boulevard și în Râul Willamette de la stația de epurare Tryon Creek, mai mică, aflată la marginea orașului Lake Oswego. Clorul sub formă de hipoclorit de sodiu este folosit ca dezinfectant final la sfârșitul procesului de tratare a apei reziduale. Apa reziduală curățată este apoi declorinată înainte de a fi eliberată în mod sigur în râuri.

“Continuăm să curățăm apa reziduală și, în prezent, nu există niciun impact la râurile Willamette sau Columbia. Ambele râuri ale Portland-ului sunt curate și sigure pentru recreere și publicul poate urmări testarea săptămânală a râului Willamette la portland.gov/check-the-rec.” a spus Mike Jordan, Director la Environmental Services. “Operatorii noștri de tratare a apei reziduale depășesc exigențele reglementărilor și ne mândrim cu acest lucru. Ne mobilizăm personalul să vedem cum putem să ne ajustăm operarea pentru a elibera apă curată în râuri conservând în același timp materialele de tratare.”

Contăm pe colaborarea noastră strânsă cu partenerii noștri la nivel local, de stat și regional pentru a răspunde eficient și inteligent la acest incident curent/lipsă de clor. Avem parteneriate active cu experți din domeniul sănătății publice, furnizori de apă regionali și manageri de urgență din întregul stat. Împreună, ne pregătim pentru o serie de circumstanțe, inclusiv lipsurile de materiale chimice pentru tratare. Putem activa rapid aranjamente de ajutor reciproc între furnizorii de utilități parteneri, cum ar fi Rețeaua de răspuns a Agențiilor de Apă/ Apă Reziduală din Oregon (Oregon Water/Wastewater Agency Response Network (ORWARN)), dacă este necesar. Împărtășim informații actualizate cu celelalte utilități și potențial folosim resurse și le direcționăm acolo unde sunt cel mai necesare. De asemenea, ne coordonăm cu birourile partenere din întregul oraș cu privire la activitățile lor opționale de utilizare a apei.

Ce puteți face dumneavoastră

Portland are o etică profund imprimată privind conservarea apei. Suntem norocoși să deținem o abundentă sursă de apă pe care locuitorii din Portland o folosesc cu grijă și vă rugăm să continuați acest lucru.

Pentru informații actualizate despre o varietate de probleme care afectează comunitatea noastră, înscrieți-vă la Alerte publice (PublicAlert) la PublicAlerts.org.

Cum ne pregătim

Investim cu grijă în îmbunătățiri ale sistemului de apă care ne-au pregătit pentru urgențe. Din cauza planificării atente, Portland Water Bureau are două surse de apă potabilă de înaltă calitate disponibile pentru folosire în caz de potențiale urgențe. Investiția în sursa noastră de apă subterană, Columbia South Shore Well Field, ne permite să operăm sistemul nostru de apă astfel încât să satisfacem cerințele de apă potabilă ale locuitorilor din Portland. Vom încorpora lecțiile învățate din acest eveniment de lipsă în proiectul facilității noastre de filtrare Bull Run pentru a putea face față la riscuri similare.

Suntem dedicați la transparență: vă vom ține la curent pe măsură ce aflăm mai multe informații și stabilim pașii următori.

Despre Biroul Serviciilor de Mediu din Portland (Portland Bureau of Environmental Services)

Biroul Serviciilor de Mediu al oraşului Portland - utilitatea dvs. pentru canalizare și apă pluvială – oferă locuitorilor din Portland programe pentru protecția calității apei și sănătății publice, inclusiv colectarea și tratamentul apei reziduale, construcția și întreținerea sistemului de canalizare, gestionarea apei pluviale, restaurarea pâraurilor și bazinelor hidrografice. Urmăriți-ne pe Twitter - @BESPortland și portlandoregon.gov/environmental-services.

Despre Biroul de Apă din Portland (Portland Water Bureau)

Portland Water Bureau furnizează apă la aproape un milion de persoane din zona Portland. Sistemul de apă din Portland include două surse de apă de înaltă calitate, 53 tancuri și rezervoare și 2.200 mile de conducte. Cu 600 de angajați activi în întreaga operare de la tratarea apei până la serviciul cu clienții, Water Bureau este dedicat să furnizeze apă excelentă în fiecare minut din fiecare zi.